



## Öntött alumínium asztalok

Termékismertető és méretjegyzék

Product information

**Bretz**  
True Characters

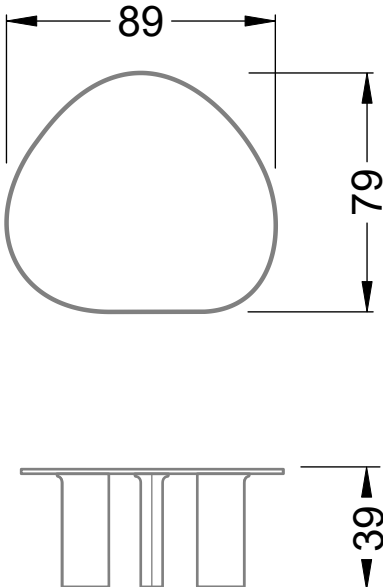
Művészet és design, szilárd és folyékony, organikus és épített között – itt találják meg formájukat **Fjara és Elvar**. Mintha a természet véletlene rajzolta volna őket, és egyidejűleg emberi kéz tökéletesítette volna őket, a szoborszerű öntött alumínium asztalok a természetesség és a művésziesség közötti lenyűgöző feszültség mezejében mozognak. A mozgás pillanatképei – megmerevítve, hogy felfedjék a bennük rejlő folyékonyt.

### Facts & Highlights

- Szobrászi tervezés művészet és funkcionalitás között
- Kézműves kivitelezés alumínium öntéssel
- Minden asztal egyedi darab
- A tiszta dinamizmus pillanatképei – időben megfagyva
- Majdnem maradéktalan újrahasznosíthatóság
- Sculptural design between art and function
- Artisan craftsmanship using aluminum casting
- Each table is a unique piece
- Snapshots of pure dynamism – frozen in time
- Nearly fully recyclable

# Fjara

**Design:** Tamara Zraggen



Méretarány · Scale 1:25

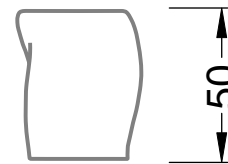
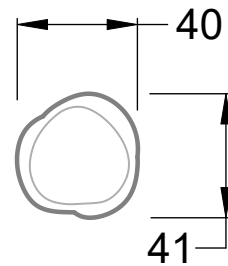


J 143  
► 89 cm ▼ 79 cm ▲ 39 cm

Collection **Aluminium Cast Tables**



Between art and design, between solidity and flow, between the organic and the constructed – this is where Fjara and Elvar find their form. Shaped by the chance of nature and perfected by human hand, these sculptural aluminum cast tables exist in a captivating tension between natural essence and artistic precision. They are moments of movement – frozen in time to make the fluid visible.



Méretarány · Scale 1:25

# Elvar

**Design:** Tamara Zraggen



B 142  
► 40 cm ▼ 41 cm ▲ 50 cm

**Character öntött alumínium asztalaink** kézzel készülnek öntött alumínium eljárással.

Kézzel csiszolt és részben polírozott, kézzel készített öntvényt kapsz. A kézműves jelleg hangsúlyozása érdekében az asztalt nem polírozzák túl erősen. **Minden asztal egyedi.** A természetes egyenetlenségek és a kis lyukak – más néven zárványok – hangsúlyozzák a gyártási folyamatot, és jellemzőek a termékre. **Minden asztal kissé eltérő, és megvannak a saját természetes jellemzői.** Az optimális stabilitás biztosítása érdekében a Fjara asztalok lábai az asztallaphoz vannak hegesztve. Öntött alumínium asztalod műanyag talpakkal van felszerelve. Érzékenyebb padlókhoz filckorongok felszerelését is javasoljuk. Jobb félni, mint megijedni.

#### Fenntarthatóság

**Öntött alumínium asztalaink nemcsak robusztusságukkal, hanem fenntartható tulajdonságaikkal is lenyűgöznek.**

Kivételes tartósságuknak köszönhetően évekig megbízhatóan használhatók – ez fontos hozzájárulás az erőforrások megőrzéséhez és a hulladék csökkentéséhez. Ezenkívül öntött alumínium asztalaink szinte teljes mértékben újrahasznosíthatók. Élettartamának végén az alumínium visszajuttatható az újrahasznosítási körforgásba, és új termékekhez felhasználható. Így értékesen hozzájárulunk egy környezettudatos és felelősségteljes termékstratégiához.

#### Kapcsolat

Ha további kérdései vannak a bútorok tisztításával és ápolásával kapcsolatban, kérjük, vegye fel a kapcsolatot kereskedőjével vagy ügyfélszolgálatunkkal a [service@bretz.de](mailto:service@bretz.de) címen.

Your **Character cast aluminium tables** are handmade using a cast aluminium process.

You receive a handcrafted cast that has been hand-sanded and partially polished. To emphasise the artisanal character, the table is not polished too heavily. **Each table is unique.** Natural unevenness and small holes – known as inclusions – emphasise the manufacturing process and are typical of the product. **Each table is slightly different and has its own natural characteristics.** To ensure optimum stability, the legs of Fjara tables are welded to the tabletop. Your cast aluminium table is fitted with plastic glides. For more sensitive floors, we recommend additionally attaching felt glides. Better safe than sorry.

#### Sustainability

**Our cast aluminium tables impress not only with their robustness, but also with their sustainable properties.** Thanks to their exceptional durability, they remain reliable in use for many years – an important contribution to conserving resources and reducing waste. In addition, our cast aluminium tables are almost completely recyclable. At the end of its service life, the aluminium can be returned to the recycling cycle and used for new products. In this way, we make a valuable contribution to an environmentally conscious and responsible product strategy.

#### Contact

If you have any further questions about cleaning and caring for furniture, please contact your retailer or our customer service team at: [service@bretz.de](mailto:service@bretz.de).



**Bretz**  
**German Manufacture**  
**Since 1895**

**Head Office & Showroom:**  
Alexander-Bretz-Str. 2  
D-55457 Gensingen  
**Tel** +496727-895-0  
**E-Mail** [info@bretz.de](mailto:info@bretz.de)

**Bretz Hungary / Indagroup**  
2045 Törökbálint  
Tópark utca 1/A  
**Tel** +3670 425 7771  
+3620 208 7182  
**E-Mail**  
[mail.indagroup@gmail.com](mailto:mail.indagroup@gmail.com)

**Bretz**  
True Characters